

Paraiškos paskelbimas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos 6 straipsnio 2 dalį

(2006/C 320/09)

Šis paskelbimas suteikia teisę užprotestuoti paraišką pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnį. Pranešimai apie prieštaravimus turi būti perduoti Komisijai per šešis mėnesius nuo šio paskelbimo datos.

SANTRAUKA

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 510/2006

[registravimo paraiška pagal 5 straipsnį ir 17 straipsnio 2 dalį

„CAFÉ DE COLOMBIA“

EB Nr.: CO/PGI/0467/08.06.2005

SKVN () SGN (X)

Ši santrauka yra parengta informacijos tikslais. Suinteresuotosioms šalims rekomenduojama susipažinti su nesutrumpinta produkto specifikacija, kurią galima gauti 1 dalyje nurodytose nacionalinėse institucijose arba Europos Komisijoje ⁽¹⁾.

1. *Trečiosios šalies kompetentinga institucija*

Pavadinimas: Superintendencia de Industria y Comercio de la República de Colombia
Adresas: Carrera 13 n° 27-00, Bogotá, Colombia
Telefonas (57-1) 382 08 40
Faksas (57-1) 382 26 95
E. paštas: info@sic.gov.co

2. *Pareiškėjų grupė:*

Pavadinimas: Federación Nacional de Cafeteros de Colombia
Adresas: Calle 73 n° 8-13, Bogotá, Colombia
Telefonas (57-1) 313 66 00
Faksas (57-1) 217 21 90
E. paštas: propiedad.intelectual@cafedecolombia.com
Nariai: Gamintojas ir (arba) perdirbėjas (X) Kitos kategorijos ()

3. *Produkto tipas:*

1.8 klasė (Sutarties I priede nurodyti kiti produktai): Kava (Sutarties I priedo 9 skyrius)

4. *Specifikacijos aprašymas (4 straipsnio 2 dalyje nurodytų sąlygų santrauka)*

4.1. Produkto pavadinimas: „Café de Colombia“

4.2. Aprašymas: „Café de Colombia“ tai kava, kuri auginama specifikacijose nurodytoje Kolumbijos kavos auginimo teritorijoje ir atitinka eksporto standartus, kuriuos nustato Nacionalinis kavos auginimo komitetas. Pagaminta kava yra: švelni, be pašalinių nemalonių prieskonių, vidutinio (didelio) rūgštingumo ir stiprumo, išskirtinio ir sodraus aromato.

⁽¹⁾ Europos Komisija, Žemės ūkio generalinis direktoratas, Žemės ūkio produktų kokybės kontrolės padalinys, B-1049 Briuselis.

Kolumbijos kavos auginimo teritorijoje auginamos tik *Arábica* rūšies kavos pupelės. Pagrindinės Kolumbijoje auginamų *Arábica* rūšies kavos pupelių veislės yra: *Caturra*, *Típica*, *Borbón*, *Maragogipe*, *Tabi*, *Colón*, *San Bernardo* ir *Colombia*, dabar vadinama *Castillo*. Žalia ir perdirbta „Café de Colombia“ kava gali būti pagaminta iš vieno šių tipų ar veislių, arba jų mišinio. Todėl tik vartotoją pasiekusi kava, kuri yra pagaminta iš 100 % „Café de Colombia“ kavos pupelių, nesvarbu ar iš žalių, ar skrudintų, turi pirmiau minėtas savybes.

4.3. Geografinė teritorija: Tai teritorija Kolumbijos Respublikoje, kuri yra 400–2 500 m virš jūros lygio tarp 1° – 11° 15' Šiaurės platumos ir 72° – 78° Vakarų ilgumos.

Bet kuriuo atveju pabrėžiama, kad geografinė teritorija neapima visos Kolumbijos Respublikos teritorijos.

4.4. Kilmės įrodymas: Produkto atsekamumas užtikrinamas šiuose etapuose:

- Gamintojų priežiūra. Priežiūra vykdoma naudojantis *Sistema de Información Cafetero* (SICA) duomenų baze, kurioje renkami duomenys apie kiekvieną Kolumbijos kavos auginimo teritoriją ir kiekvieną plantaciją, įskaitant atitinkamas kavos partijas. Ši duomenų rinkimo sistema yra Plantacijų administracijos duomenų bazės dalis.
- Kavos su luobelėmis ir išlukštentos kavos kontrolė vykdoma pildant teisinius dokumentus, pavyzdžiui „Guías de tránsito“, ir tikrinant įsigytą žaliavą saugojimo arba lukštenimo įmonėse, kurioms taikomi registravimo ir veiklos vykdymo reikalavimai.
- Žalios kavos kontrolė. Po to, kai kavos pupelės palieka lukštenimo įmones, jos tinkamai registruojamos pagal 2002 m. Nacionalinio kavos augintojų komiteto nutarimą Nr. 1. 1999 m. Kolumbijos nutarime Nr. 2685 nurodytas „Guía de tránsito“ vis dar yra teisinis dokumentas, kuris turi būti pateikiamas su kiekviena eksportui skirta kavos partija.
- Eksporto kontrolė. Eksportuotoją, kuris pateikia savo „Guía de tránsito“ dokumentą, kontroliuoja muitinės įstaigos pareigūnai ir ALMACAFÉ, Nacionalinės kavos augintojų federacijos, įpareigota institucija. Taip pat yra ir eksportuotojų, kurie atitinka 2002 m. Nacionalinio kavos augintojų komiteto nutarimo Nr. 3 kriterijus, registras, kuris tvarkomas pagal 2002 m. Užsienio prekybos ministerijos nutarimą Nr. 355. Be to, uoste ALMACAFÉ atlieka paskutinius patikrinimus, siekdama užtikrinti, kad kava atitinka „Café de Colombia“ kokybės reikalavimus.
- Skrudintos kavos kontrolė. Skrudinimo įmonės, kurios yra įsisteigusios Kolumbijoje, taiko 2002 m. Nacionalinio kavos augintojų komiteto nutarimą Nr. 1 dėl „Café de Colombia“ atsekamumo. Skrudintos kavos atsekamumas už Kolumbijos ribų užtikrinamas pagal gerosios praktikos susitarimus su užsienio skrudinimo įmonėmis ir įvairiomis kontrolės priemonėmis, pavyzdžiui, kokybės tyrimais, kuriuos atlieka kontrolės arba tyrimų institucijos.

4.5. Gamybos būdas: Produkto perdirbimo etapai yra: derliaus nuėmimas, valymas ir lukštenimas:

- Derliaus nuėmimas. Kavos pupelių derlius nuimamas praėjus 210–224 dienų po žydėjimo, kai vaisiai dar sirpsta, jau prinokę ar pernokę. Jie selektyviai renkami rankomis po vieną pupelę.
- Valymas. Saugomos nuorodos kavos valymo procesas vykdomas naudojant vandenį (drėgnas būdas). Jį sudaro šie etapai: (1) minkštimo pašalinimas, (2) valymas, (3) gleivių pašalinimas (fermentacija), (4) plovimas ir (5) džiovinimas.
- Lukštenimas. Lukštenimo mašinose pašalinamas luobelės endokarpis, siekiant gauti kavos pupeles, kurios surūšiuojamos pagal dydį, spalvą ir tankį.
- Skrudinimas nebūtinai atliekamas geografinėje teritorijoje. Tai žalios kavos, kuri turi atitinkamas Kolumbijos kavos auginimo teritorijoje užaugintos kavos savybes, kaitinimas prieš galutinį kavos kaip gėrimo paruošimą. Šis procesas suaktyvina organoleptines savybes (*švelni, be pašalinių nemalonių prieskonių, vidutinio (didelio) rūgštingumo ir stiprumo, išskirtinio ir sodraus aromato*), kurios būdingos žaliai kavai „Café de Colombia“, kuri buvo užauginta Kolumbijos kavos auginimo teritorijoje.

4.6. Sąsaja: Sąsajos veiksniai:

- Geografiniai veiksniai. „Café de Colombia“ kavai specifinių fizinių ir organoleptinių savybių suteikia išskirtinė Kolumbijos kavos auginimo teritorijos geografinė padėtis, klimato sąlygos, ypatinga dirva ir reljefas.
- Agroklimatiniai veiksniai. Kolumbijos kavos auginimo teritorija yra Atogrąžų konvergencinėje zonoje (isp. k. *Zona de Confluencia Intertropical*). Tai reiškia, kad yra dvi derliaus nuėmimo galimybės arba sezonai per metus, o tai kartu su ortografija turi įtakos gausiam lietai ir dideliam kritulių vidurkiui. Be to, šiems krituliams Kolumbijos kavos auginimo teritorijoje poveikio turi ir vietos cirkuliacija tarp kalnų ir slėnių. Tai, kad Atogrąžų konvergencinė zona kavos auginimo teritoriją kerta du kartus, kartu su topografinių veiksnių įvairove užtikrina tinkamą kritulių kiekį ir pasiskirstymą visus metus. Todėl pasėliai gauna reikiamą vandens kiekį iki augimo ciklo pabaigos, o kavamedžiai duoda derlių ištikus metus. Dėl šių agroklimatinių veiksnių Kolumbijos kavos auginimo teritorijoje šviežia kava auginama ištikus metus.
- Topografiniai veiksniai. Kolumbijos kavos auginimo teritorija yra Kolumbijos Andų kalnų šlaituose (*Sierra Nevada de Santa Marta* ir *Serranía de la Macarena*). Dėl klimato poveikio (pirmiau minėtų kritulių ir temperatūros) ir topografijos susiformuoja specifinė skirtingų dirvos pagrindo mineraloginė sudėtis bei fizinės ir cheminės dirvos savybės. Todėl dirvoje yra labai daug maistinių medžiagų: jos nėra rūgštingos ir gerai sulaiko drėgmę.
- Derliaus nuėmimas. Kadangi per metus derlius nuimamas keletą kartų, toje pačioje plantacijoje būna žalių ir prinokusių kavos pupelių. Tai nulemia vieną „Café de Colombia“ kavai būdingų ypatybių — kavos vaisiai selektyviai renkami rankomis po vieną pupelę.
- Kiti veiksniai: istoriniai ir tradiciniai, kultūriniai ir socialiniai bei „Café de Colombia“ prestižo veiksniai.

Dėl šių aplinkybių „Café de Colombia“ pripažįstama kokybiška kava, kurios žaliosioms pupelėms būdingas šviežias aromatas ir vidutinė 10–12 % drėgmė. Eksporto tikslais šios savybės užtikrinamos taikant 2002 m. Nacionalinio kavos augintojų komiteto nutarimą Nr. 5 dėl skrudintos kavos pateikimo.

Trumpai tariant, Kolumbijos kavos auginimo teritorijoje gaminama kava neturi pašalinių nemalonių prieskonių, ji yra vidutinio (didelio) rūgštingumo ir stiprumo, išskirtinio bei sodraus aromato. Šių charakteristikų ir savybių kava įgauna, jei ji gaminama iš *Arábica* veislės kavamedžių vaisių, kurių plantacijomis rūpinamasi ypač kruopščiai. Baigiant, kolumbietišką kavos kokybę taip pat priklauso nuo šių bendro pobūdžio veiksnių: nuo drėgno lukštenimo būdo, kuris bus išsamiau paaiškintas toliau, selektyvaus derliaus nuėmimo, kai nemaža darbo dalis atliekama rankomis, nuo to, kad kavos augintojai išmano auginimo tradicijas ir turi patirties, ir nuo kruopštaus atrinkimo ir klasifikavimo procesų taikymo. Visos „Café de Colombia“ kavos savybės priklauso nuo ypatingos Kolumbijos Respublikos dirvos kokybės, nuo šaliai būdingo klimato tropinėse kalnų teritorijose, kavos auginimo teritorijos aukščio virš jūros lygio, sėjos ir derliaus nuėmimo procesų bei procedūrų panašumo ir tarptautinės prekybos reikalavimų. Sudėjus visus šiuos veiksnius, kurie yra išskirtiniai ir būdingi tik Kolumbijos kavos auginimo teritorijai, „Café de Colombia“ kavai buvo pelnyta jos reputacija, šlovė ir pripažinimas visame pasaulyje.

Ypač reiktų paminėti „Café de Colombia“ prestižą ir reputaciją. Statistikos duomenimis paremtas platus vartotojų pripažinimas rodo, kokia prestižiška yra „Café de Colombia“ ir kokia puiki jos reputacija. Visa tai buvo pasiekta dėl Kolumbijos kavos augintojų pastangų ir jų produkto. Todėl prie specifikacijų pridėdami patvirtinti reklaminių kampanijų (kurios buvo pradėtos dar septintajame dešimtmetyje), skirtų susipažinti su „Café de Colombia“, įrodymai. Nuo to laiko „Café de Colombia“ buvo dažnai minima įvairiuose straipsniuose ir spaudos skiltyse, kuriuose apie ją buvo atsiliepiama kaip aukštos kokybės ir prestižinę kavą. Baigiant, Kolumbijos nacionalinė kavos augintojų federacija aktyviai ėmėsi teisiųjų veiksmų tiek teismo, tiek administraciniu lygiu, dėl gausių mėginimų neteisėtai pasisavinti gerą „Café de Colombia“ vardą arba juo pasinaudoti.

4.7. Kontrolės įstaiga:

Pavadinimas: ALMACAFÉ

Adresas: Calle 73 n° 8-13 Piso 2B. Bogotá, Colombia

Telefonas (57-1) 313 66 00

Faksas (57-1) 212 85 40

E. paštas: informacion.calidades@almacafe.com.co

ALMACAFÉ atitinka standarto ISO 65 reikalavimus ir technines specifikacijas.

4.8. Ženklinimas etiketėmis: Etiketėje pateikiami šie elementai: nuoroda: „I.G.P. CAFÉ DE COLOMBIA“.

4.9. Nacionaliniai reikalavimai: Kolumbijos nacionaliniai įstatymai. Andų bendruomenės nutarimas Nr. 486.

SKVN įregistravimas Kolumbijoje: 2005 m. kovo 4 d. Pramonės ir prekybos kontrolės institucijos sprendimas Nr. 4819.
